Sorewa Marude Yume no Youna

Scanner: Taka_Miaka
Translator: Rin
Proofreader: Gail & Chibi_Otaku
Cleaner: Aleatroz
Type-setter: Aleatroz
Qcer: Taka_Miaka

Chibi Manga
www.chibimanga.info

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners / Re-drawer
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

And because we lack more staff members. Our staff members are like this...
EDIT EDIT
TRANSLATE
TRANSLATE
Staffs
OGRE MODE !!!
But we are in need of more wonderful and hardworking staff members!
- Translators
- Scanners
- Reliable Editors
Sigh
At Chibi Manga, we have plenty of projects that we have to work on.
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
Join us!
Yaaaaayyy!!!
Since we have no choice, we will use our ULTIMATE SECRET WEAPON!!!!!
Admin
Translator
I WOULD LIKE TO JOIN CHIBI MANGA! PLEASE TAKE CARE OF ME!
ultimate weapon success!!!
CHIBI MANGA REALLY NEEDS MY HELP! I SHOULD JOIN NOW!
THAT'S RIGHT!
Editor

KIINA NISHINO
西野きいな

ぬくぬくぬくぬく。
ふんわり
包み込んでくれる
この感覚は
安心感がハンパないけど
ドキドキもしちゃうんです——

それはまるで夢のような

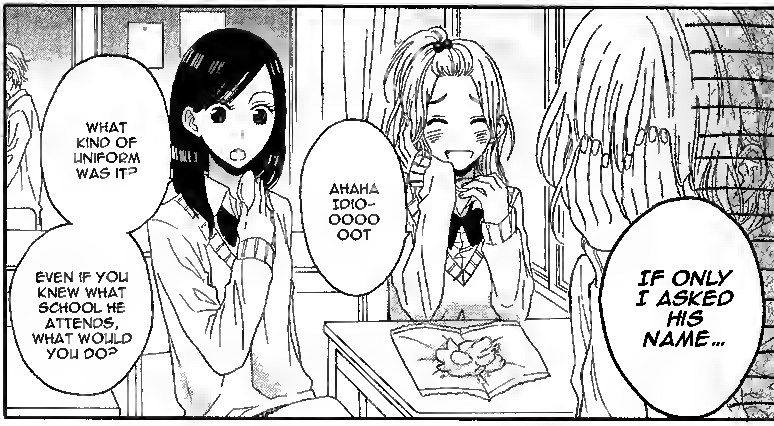
SOREWA MARUDE YUME NO YOUNA

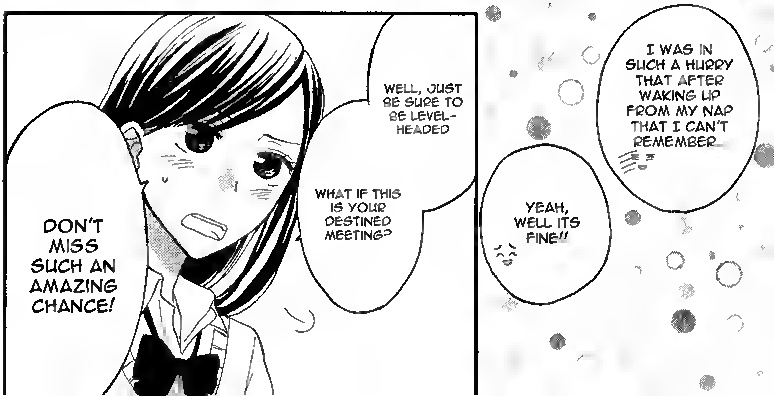
居眠り姫と後輩王子

DOZES OFF
Lately, I've been feeling this excessively good feeling in this spot
What...?
DOZES OFF
SLEEPY GAZE
Every morning on my way to school, I have a routine of sleeping on the train
Even if I drool, I don't really care
WIPE
So...
MNN...?
WAKES OUT
It seriously seems like
a mysteriously peaceful substance is coming from this train, I think
This morning again there is another peacefully resting Oonishi Mariko in a pleasant atmosphere

If always...
OPENS
EYES
AH
YOU'RE AWAKE?
Perhaps
EH
I, UH...
I'M SORRY
THERE WAS DROOL SO I WAS JUST...
Thoughts that nothing is right wouldn't be right.
I was leaning on this person!?
Further more, I was kissing!?!?!
Next
Is Gakuenmae—
SORRY, I'LL WASH THIS AND THEN RETURN IT LATER!!
AH..
WELL GOTTA GO!!
UH OH! I HAVE TO GET OFF!
FWIP
Um...
your nam...
T/N: Name of a place

Such a thing
I FORGOT TO ASK FOR HIS CONTACT ADDRESS


WHAT KIND OF UNIFORM WAS IT?
AHAHA IDIO-OOOO OOT
IF ONLY I ASKED HIS NAME...
EVEN IF YOU KNEW WHAT SCHOOL HE ATTENDS, WHAT WOULD YOU DO?


I WAS IN SUCH A HURRY THAT AFTER WAKING UP FROM MY NAP THAT I CAN'T REMEMBER...
WELL, JUST BE SURE TO BE LEVEL-HEADED
YEAH, WELL ITS FINE!!
WHAT IF THIS IS YOUR DESTINED MEETING?
DON'T MISS SUCH AN AMAZING CHANCE!

SL—
AH
AH
—IP
GRRRR YOU'RE SERI-OUSLY IRRITAT-ING
Stop making that face
NO CON-SIDERATION
PISSED OFF
YEEEES SORRY
NOOOOOO!!
Darn it!
MNN BLEH
HUH ..?
HEY, YOU THERE
GRAB THAT HAND-KER-CHIEF!!
NICE CATCH PASS-ERBY!!
SFx flap
I'M SO SORRY
THANK YOU SO MUCH!
That's unfortunate
I'LL BE THERE REAL SOON
SO PLEASE WAIT RIGHT THERE!!
WAVE
WAVE
...
SFx dash x2

Huh...?
AH
IT'S YOU
I recognize something but...
THE GIRL FROM THIS MORNING?
!!
Just remember ed
You don't mean!? He was my kouhai!!
I'M SAEKI TADAOMI FIRST YEAR
I'M MARIKO OONISHI A SECOND YEAR
I'M SO SINCERELY SORRY!!
BOWS

I'M TRULY SORRY..
YOU DON'T NEED TO DO SUCH EXCESSIVE NEEDLESS THINGS, IT WILL ONLY BE EMBARRASSING
PLEASE STOP THAT
BECAUSE IT WAS MY FAULT ANYWAYS

What!? This kid is such a good boy!!
BUT..
It's really alright
SAY ANYTHING YOU LIKE!
WHAT'RE YOU SAYING!? IT WAS MY FAULT SO
ALLOW ME TO APOLOGIZE!
FREEKIN ADORABLE

...
ANY-THING
THUMP
WELL

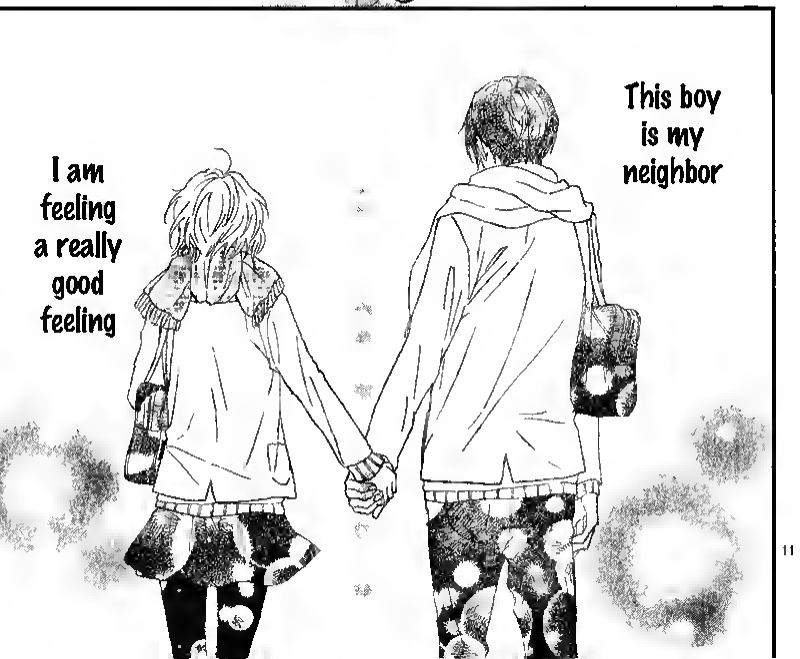
Whaaaat !!?
PLEASE GO OUT WITH ME
AND!?
EXCITED
EXCITED
DID YOU SAY YES!?
WELL BEING SO SUDDEN, IT WAS IMPOS-SIBLE
FIRST OF ALL, I HAD IT BE A ONE WEEK TRIAL
SERIOUSLY!? WHAT HAPPEN-ED MARIKO!!?
SLURP
豆乳

DING
WELL, THIS TIME IT'S DEFINITELY FATE!!
IT UNEXPECTEDLY CONTINUED TWICE!?
What are you saying!!
I SAID I WASN'T ABLE TO REJECT HIM YET SO
IT'S CAUSED MY TROUBLE TWICE
IF IT'S ALWAYS BOTHERSOME THEN YOU COULD TURN HIM DOWN
How about we go out?
Frankly when it comes to love
there aren't very much good memories of it
From: Tadnomi
Today let's go home together
(^_^)
HMM
WELL BECAUSE OF THIS TEST
DO IT WITH EASE
I got my first boyfriend when I was a middle school second year
Yeah! It's been really interesting lately huh!
Hahaha It was really cool
Did you read this week's title?
Manko
By chance, I got along well with committee chairman and so senpai and I
one way or another our feelings slowly grew to be mutual
Especially because there weren't any problems, we started dating

Can someone like you say that? Ugly girl!
Ha?
I'm the favorite
Furthermore there were three other girls who were also dating him like I was
An argument between girls had broken out
Flinch
Sorry
But then one month after that
I found out that he was with someone from another school
Ehhh

My conclusion is that love is troublesome

Today isn't the first time we've met with each other
and yet I wonder what it's for


This boy is my neighbor
I am feeling a really good feeling

Is this kind of thing really fate?
WHAT DOES IT FEEL LIKE TO BE A PRINCE'S GIRLFRIEND?
AREN'T THERE A LOT IN THE GALLERY TODAY?
MUNCH
MUNCH
WELL PEOPLE USUALLY COME TO SEE MARIKO YOU KNOW
PRINCE ?
...HEY
Ehhh?
Look that person eating Pocky
Huh, what's that person?
I HEARD IT FROM A KOUHAI BUT
IT SEEMS THAT YOUR BOYFRIEND IS QUITE POPULAR AMONG THE FIRST YEAR GIRLS
SERI-OUSLY..
DEFINITELY
IT'S POINTLESS BECAUSE THAT GUY EMITS SUCH A PRINCELY AURA
Haha
I AM STARTING TO UNDER-STAND LESS AND LESS
Seri-ously?
Whoa it came!!
HMM
MUNCH
CRUNCH
That kind of popular character
Why did he chose me?
HA
Wait a minute

IF PEOPLE ARE REALLY SPREADING RUMORS...
AND YET HE'S PROBABLY PLAYING A GAME
IT SEEMS LIKE FUN
Oops
Ehh It's a secret
Hey what are you doing?
Girls are joining in!!
TADAOMI-KUN'S REACTION...
GLANCE!
JUST NOW... WHERE DID HIS SMILE GO!?
Well I know
Saeki do you also play games?
Wait so was it a bitter interaction possibly!!?
Eh
Ehhh !?
AH RIGHT!
Who is that!?

A reaction...
THUMP
THUMP
"LET'S EAT TOGETHER AT LUNCH TIME"
This is my chance to see even a mere reaction!!
DING
Sent !!

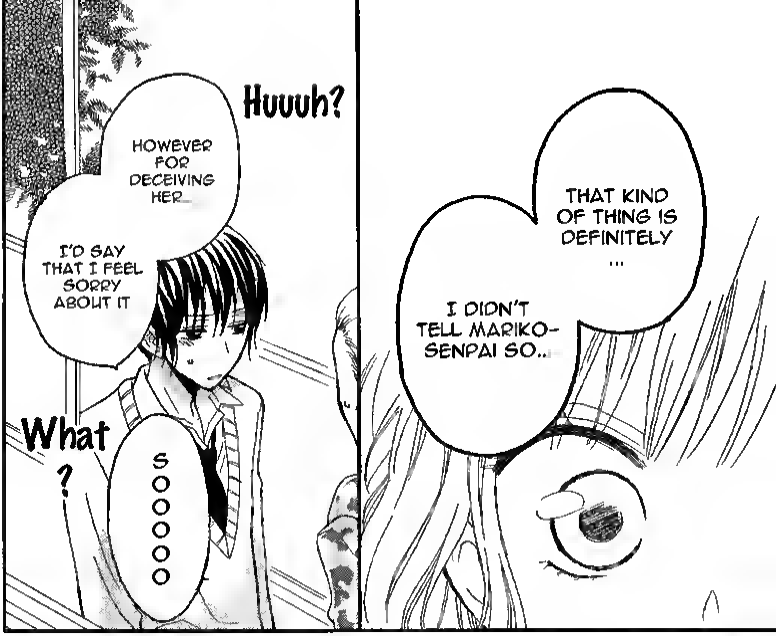
DING♪
From
I'm happy! Today's weather is nice so let's eat on the roof
NNN
ahh
Haaaa
Isn't that foul play!?
HEY TADAOMI -KUN
WHAT IS IT THAT YOU LIKE ABOUT ME?
HAANN
COUGH
COUGH
GULP
WHY ARE YOU ASKING SO SUDDENLY...?
NO WELL IT'S TOO MYSTERIOUS SO
I GUESS IT CAN'T BE HELPED FOR YOU TO ASK RIGHT?
MUNCH MUNCH
MY FORMER BOYFRIEND
IT COULDN'T BE HELPED BECAUSE HE WAS AN UNFAITHFUL KIND OF BOY
SO I BECAME COMPLETELY UNTRUSTING WHEN IT CAME TO LOVE

SO LISTEN TO ME OKAY
I WANT TO BELIEVE IN TADAOMI-KUN
WELL I'M
NOT VERY GOOD AT COMMUNI-CATING WITH GIRLS
EH?
WHEN I WAS IN MY FIRST YEAR OF MIDDLE SCHOOL I THOUGHT MY FEELINGS WERE MUTUAL WITH A GIRL
AFTER I WAS CONFESSED TO I STARTED GOING OUT WITH THAT GIRL BUT
ONCE BY CHANCE I HAD ACCIDENTLY HEARD HER TRUE FEELINGS
I've wanted to play this game! Thank you!
Erina, wasn't it that gaming guy?
Absolutely not! He is a likable boyfriend so it was only a discussion

Honestly, there aren't any expectations
Even if we were to be together it would be boring
Well, I think that only his face is good so then I could boast about it sut
IT SHOCKED ME
THEIR SPEECH AND CONDUCT AND ATTITUDE WERE QUITE TOO DIFFERENT IN FRONT OF ME
IF I TOLD A FRIEND
THEY'D SAY "CONSIDERABLY MOST GIRLS ARE LIKE THAT"
BUT
YOU, SENPAI ARE DIFFERENT
TRULY SINCE EARLIER I KNEW
SLEEP GAZE
THE TIME I FOUND YOU ON THE TRAIN IN MORNING
YOU LOOKED LIKE A CHILD SLEEPING WITHOUT EVEN CARING ABOUT OTHER PEOPLE'S GAZE
IT WAS SO CUTE

I ALSO SAW YOU AT SCHOOL
Oonishi! You were dozing off too much!
Sorry
NO MATTER WHO YOU WERE WITH, YOU DIDN'T CHANGE
Reflect on it alright
Yes
AS I THOUGHT, MARIKO IS ALSO LIKE THAT
IF YOU RECOGNIZED ME
IS THIS REASON
NOT ANY GOOD...?
That...
LATER ON THEN
UH YEAH
ITS FINE

It came
Now that I think of it
IT WAS FULLY CONVEYED....
THAT WAS DANGEROUS
IF HE DIDN'T
SAY THAT TO ME
GAZEY
Seriously clean up!
GAZEY
Heeeh?
HEY
TADAOMI!
WAIT YOU...
THUMP
YEAH I GOT IT. DON'T WORRY
Talking
THIS IS TADAOMI -KUN'S RIGHT...?
With a girl...?


Huuuh?
HOWEVER FOR DECEIVING HER...
I'D SAY THAT I FEEL SORRY ABOUT IT
What?
SOOOOO
THAT KIND OF THING IS DEFINITELY ...
I DIDN'T TELL MARIKO-SENPAI SO..

WELL.
WELL YOU KNOW
WITHOUT PROBLEM
SPEAKING OF WHICH THINKING ABOUT IT YOU'D GET SOMETHING OUT OF DOING THIS
What did he just...?
HEY
YOU'LL DEFI-NITELY BE HATE
IF YOU GET EXPOSED THEN

SHOCK
!!
MARIKO SENPAI...
JUST NOW
WHAT WERE YOU SAYING?
HEY
I don't like it
WHAT'S WITH "THAT KIND OF THING"?
UHM
!...
Why?
Haa
I'M SORRY BUT
I CANNOT SAY
This feel-ing

Again huh?
...REALLY
WELL THEN
THE TRIAL PERIOD
HAS BEEN ENDED
SENPAI
IT'S BAD BUT
I CAN NO LONGER BELIEVE IN YOU
It's enough
Everything is so trouble -some

Before we even went out well
it's a good thing that that happened beforehand
I'M ABLE TO HOLD STILL IN THIS DIFFICULT POSITION BUT
I CAN'T SLEEP...
UMM
IF IT'S ALRIGHT WITH YOU, YOU CAN HAVE THIS SEAT
EH,
IS THAT REALLY OKAY?
THANK YOU SO MUCH! YOU SAVED ME
Sorry
Its fine! Its fine!
EH?
COME TO THINK OF IT TODAY
WEREN'T YOU WITH YOUR BOYFRIEND EARLIER?
THUMP

IT ALWAYS SEEMED LIKE THERE WAS SUCH A GOOD FEELING WHEN HE WAS WITH YOU WHEN YOU WERE SLEEPING
WHEN HE WAS LENDING YOU HIS SHOULDER HE LOOKED LIKE HE WAS YOUR BOY-FRIEND
IT SEEMS LIKE IT'D BE SEEN OFTEN SO
AH I'M TERRIBLY SORRY
IT'S JUST THAT I WAS ALSO RIDING THE TRAIN THAT TIME TOO
So
Why?
ALWAYS...?

It wasn't only that time?
Him sitting next to me
Well
A long time ago since then we were that close?
When I was sleeping I didn't realize
Truly
It's a strangely calm feeling
Lately the train has had this good feeling

I always had a neigh-bor?
It was because
"I cannot say..."
He was hiding this kind of thing?
WHAT DO I DO ...?

"I can no longer believe in you"
Surely it hurt him
"Senpai"
Hey right now
what are your feelings and
Where are you?
Tadaomi
I.....
I SAID SUCH HORRIBLE THINGS....

I want to meet him
WHY ARE YOU CRY -ING!?

I don't like bothersome things
IT'S TADAOMI'S FAULT
YOU'RE AN IDIOT
But y'know
I'M SORRY
I'M SORRY FOR SAY-ING SUCH HORRIBLE THINGS
IT'S OKAY SO
PLEASE DON'T CRY!
You not being this close
surely, I wouldn't like it
Good Work!
Excellent!
Aww it's good again

Thinking about it, to me
it's already such a miracle
WELL
SO YOU WERE HIDING THE FACT THAT YOU WERE LENDING ME YOUR SHOUL-DER
I DIDN'T WANT YOU TO THINK I WAS A STALKER SO I KEPT QUIET
BECAUSE I HAD TOLD MY FRIEND?
YEAH
SORRY
I DON'T REALLY UNDER-STAND BUT...
SO YOU THOUGHT THAT I WOULD DIS-LIKE THAT KIND OF THING?
BUT I
NO MATTER WHAT
YOU'RE THE ONLY PERSON
THAT I DON'T WANT TO HATE ME
And surely after that

Could this be what you'd call fate?

THE END

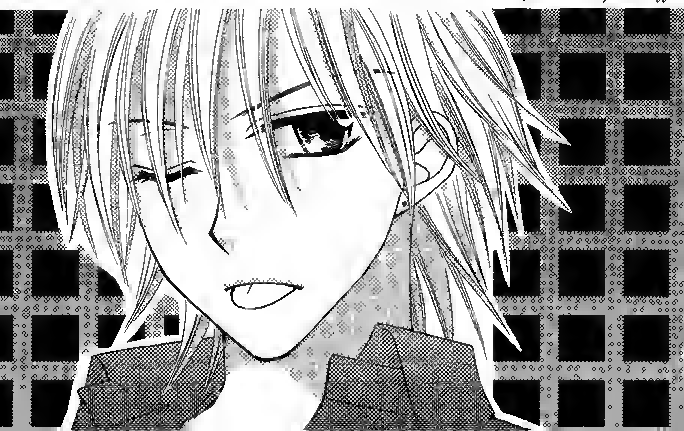
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation